

Difusión de información y acciones a tomar ante el lanzamiento de un misil balístico

Por el Sub-jefe de la Secretaría de Gabinete de Gobierno

1. Qué es J-Alert

Cuando un misil balístico lanzado desde Corea del Norte está volando hacia Japón, se estima que el mismo volará por Japón en un tiempo extremadamente corto. Si hubiesen posibilidades de que el misil balístico volara hacia Japón, el Gobierno utilizará el Sistema Nacional de Alerta Temprana (J-Alert) para difundir la información de emergencia en cualquier momento durante las 24 horas del día.

Al utilizar J-Alert, además de emitir alarmas por los altoparlantes exteriores, etc., se distribuirán correos electrónicos y correos de área de emergencia a los teléfonos celulares.

2. Contenido de la información de J-Alert

Cuando se utiliza J-Alert, los sistemas inalámbricos municipales para la prevención de desastres emiten la sirena de abajo junto con un mensaje. El mensaje se transmite en japonés solamente. Puede escuchar el sonido de la sirena haciendo clic en el vínculo de abajo.

<http://www.kokuminhogo.go.jp/img/siren.mp3>

- * La sirena de arriba comunica información para la protección de los ciudadanos, y es diferente a la sirena que anuncia un tsunami u otros desastres.
- * Está prohibido reproducir o grabar el sonido de esta sirena para hacerla sonar con fines maliciosos.

Además, se distribuyen correos electrónicos y correos de área de emergencia a los teléfonos celulares para comunicar información sobre el lanzamiento del misil, lo cual activará el sonido que notifica la recepción del correo. Por otra parte, los aparatos Android que reciben servicio de NTT Docomo pueden recibir la información de J-Alert en inglés, chino (simplificado) y coreano.

3. Acciones a tomar

Si escucha la sirena de arriba o el sonido de recepción del correo de emergencia, etc., o recibe un mensaje de J-Alert, mantenga la calma y actúe inmediatamente de la siguiente manera:

- Si está afuera: evacúese entrando a un edificio cercano o en un lugar subterráneo.
 - Aunque lo mejor es ir a un edificio sólido, si no existe uno cerca, puede ir a otros tipos de edificios.
- Si no hay edificios cerca: refúgiase bajo la sombra de algún objeto o acuéstese boca abajo en el suelo cubriéndose la cabeza.
- Si está bajo techo: aléjese de las ventanas, o vaya a una habitación sin ventanas.

Si el misil cayó en las cercanías de donde usted se encuentra, actúe de la siguiente manera:

- Si está afuera: cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo, aléjese inmediatamente de ese lugar, y evacúese a un lugar altamente hermético o contra el viento.
- Si está bajo techo: pare los sistemas de ventilación, cierre las ventanas, y cierre herméticamente la habitación cubriendo cualquier grieta.

Además, por favor vea el panfleto sobre las acciones a tomar al caer un misil balístico, así como las preguntas y respuestas. (Se encuentran en el Portal de Protección Civil (en inglés) *)

* Portal de Protección Civil: http://www.kokuminhogo.go.jp/en/pc-index_e.html